

Анна Рапопорт

Жизнь без телефона

(Из книги «*Pro Телефон*»)

Невозможно представить себе жизнь человека нашего времени без телефона. Мобильных телефонов сейчас почти столько же, сколько людей, - больше семи миллиардов! Есть страны, где телефонов больше, чем людей. Например, Россия: тут на каждого человека в среднем приходится два телефона.

Но когда-то люди жили без телефонов. А вот потребность в обмене срочными сообщениями существовала всегда.

В 490 году до нашей эры греческий воин Фидиппид после битвы при Марафоне должен был передать афинянам сообщение о победе. Он пробежал, не останавливаясь, 42 километра, чтобы крикнуть: «Радуйтесь, афиняне, мы победили!» После этого Фидиппид упал замертво. Кроме гонцов, для передачи информации на большие расстояния использовали барабаны и колокола, голубей и дельфинов.

Количество знаков – 661

Anna Rapoport

La vita senza telefono

(*Dal libro “Pro Telefono”*)

Non si può immaginare una vita umana contemporanea senza telefono. I cellulari sono quasi quanto tutte le persone del mondo, - più di sette miliardi! Ci sono stati dove i telefoni sono più delle persone. Per esempio, la Russia: qui servono in media due telefoni a persona.

Ma una volta le persone vivevano senza telefoni. Però la necessità per scambiare messaggi urgenti esisteva da sempre.

Nel 490 a.C. il guerriero greco Filippo dopo la battaglia di Maratona doveva dare il messaggio di vittoria al popolo di Atene. Lui corse, senza sosta, quarantadue chilometri per gridare: “Siate felici, cittadini di Atene, abbiamo vinto!”. Dopodiché Filippo cadde e morì.

Tranne i messaggeri, per trasmettere informazioni a grande distanza si utilizzavano tamburi e campane piccioni e delfini.